

催告書（封筒型）について अधिसूचना दस्तावेज़ (लिफाफेका प्रकार)के बारेमें

警告 あなたは市税等を滞納しています。
指定納期限前であっても、財産が発見され次第、順次差押を執行します。
強制的に徴収される前に、自主的な納付を！

「बहुत जरूरी」 नगर करों, आदि भुगतान की पुष्टि नहीं की गई है।
निर्धारित तारीख से पहले भी, यदि संपत्ति पाई जाती है, तो हम तत्काल कार्रवाई करेंगे।
अगली बार, निर्दिष्ट समय पर भुगतान करें।

【催告書が届いた方へ】

次の市税等について、督促状等で納付をお願いしてきましたが、いまだに完納に至っておりません。

- ・市県民税（普通徴収）
- ・国民健康保険税（普通徴収）
- ・軽自動車税（種別割）
- ・固定資産税・都市計画税
- ・介護保険料（普通徴収）
- ・後期高齢者医療保険料（普通徴収）
- ・市県民税（特別徴収）
- ・法人市民税

[अधिसूचना दस्तावेज़ पाने वालेने]

नीचे लिखे हुए सिटी टैक्स आदि के बारे में हमने सबसे जरूरी जानकारी कागज भेजी, लेकिन आज तक, कोई भुगतान नहीं किया गया है।

- ・ सिटी प्रीफेक्चरल टैक्स (सामान्य संकलन)
- ・ राष्ट्रीय स्वास्थ्य बीमा टैक्स (सामान्य संकलन)
- ・ हल्के वाहन टैक्स (वर्गीकरण)
- ・ संपत्ति टैक्स और सिटी नियोजन टैक्स
- ・ नर्सिंग देखभाल बीमा प्रीमियम (सामान्य संकलन)
- ・ वरिष्ठों के लिए चिकित्सा देखभाल बीमा प्रीमियम (सामान्य संकलन)
- ・ सिटी प्रीफेक्चरल टैक्स (विशेष संकलन)
- ・ कार्पोरेट सिटी टैक्स

- 差押になる前に至急納付してください。
- 納付書がない場合は、再発行いたしますのでご連絡ください。
- 延滞金は納付日で計算されます。
- 現在、財産調査を行っております。指定納期限内に納付が困難な場合は、事前連絡のうえ、財産や収支が分かる書類などを持参し来庁してください。

- जब्त होने से पहले भुगतान करें।

- यदि भुगतान पर्ची नहीं आई है, तो कृपया हमसे संपर्क करें ताकि हम इसे पुनः जारी कर सकें।
- भुगतान की तारीख के अनुसार देर से भुगतान की गणना की जाती है।
- यदि निर्दिष्ट समय सीमा के भीतर भुगतान करना मुश्किल है, तो अग्रिम सूचनाके साथ, अपनी संपत्ति और आय और व्यय और संबंधित सामग्री दिखाने वाले दस्तावेजों के साथ हमारे कार्यालय में आएं।

【滞納処分について】

徴収職員（徴税吏員）には、国税徴収法によって滞納者の財産に対する質問及び検査を行う権限が与えられており、銀行などの金融機関、勤務先、取引先などに対する調査を行い、督促状発布から10日経過した日以降、順次差押を行うこととなります。

差押は、国税徴収法に基づき、あなたの意思に関わらず行われる強制処分となります。

【主な差押財産】・預貯金 ・給与 ・年金 ・生命保険 ・自動車 ・不動産など

- 自宅や事業所内の搜索や自動車のタイヤロックを実施する場合があります。

भुगतान न किए गए व्यवसाय के बारे में]

संग्रह कर्मचारी (कर एकत्र करने वाला अधिकारी) कर संग्रहकर्ता को कर दाता और संपत्ति की जांच करने, बैंकों, कार्यालयों और वित्तीय साझेदारों जैसे वित्तीय संस्थानों की जांच करने और एक स्मरण पत्र जारी करने का अधिकार देता है और सबसे जरूरी सूचना जारी करने के 10 दिन बीत जाने के बाद, संपत्ति को क्रमिक रूप से जब्त कर लिया जाएगा।

जब्त एक राष्ट्रीय प्रावधान है जिसे आपकी इच्छाओं की परवाह किए बिना राष्ट्रीय कर संग्रह अधिनियम के तहत किया जा सकता है।

【मुख्य संपत्ति जब्त】・बचत ・तन्खाह ・पेंशन ・जीवन बीमा ・कार मोटर ・रियल एस्टेट, आदि।

- हम घर या कार्यालय की भी तलाश करते हैं और कार के टायर को लॉक भी कर सकते हैं।

【納付したのに催告書が届いた場合】

すでに納付済の場合は、行き違いですのでご了承ください。

金融機関等で納付してから市に収納されるまでに10日程度かかることがあります。

[भुगतान के बाद भी जरूरी जानकारीपत्र आए तो]

यदि आप पहले ही भुगतान कर चुके हैं, तो समझें कि यह एक गलती है।

एक वित्तीय संस्थानमें भुगतान करनेके बाद सिटिके खाते तक पहुंचने में लगभग 10 दिन लग सकते हैं।

【分割納付されている方等】

やむを得ない事情により分割納付されている方、既に相談済の方にも残額確認のため、催告書を送付しております。連絡は不要です。

किशतों में भुगतान करने वालों के लिए]

अप्रत्याशित परिस्थितियों के कारण, जो पहले से किशतों में भुगतान कर रहे हैं या जिन्होंने पहले से परामर्श किया है उनकोभी जरूरी जानकारीपत्र भेजना अनिवार्य है। संपर्क करने की आवश्यकता नहीं है।

【相談窓口】

小山市役所 納税課

栃木県小山市中央町1-1-1 電話0285-22-9444

[परामर्श डेस्क]

ओयामा नगर कार्यालय कर भुगतान अनुभाग
१-१-१ च्युओउच्यो,ओयामा नगर, तोचिगी प्रिफेक्चर

फोन नंबर: ०२८५-२२-९४४४